

Republic of Iraq

MATERIALS AND METHODS

North Refineries Company

13

Advertisement of public Foreign Bid

13410

North Refineries Company ,One of the Iraqi formations of Ministry of Oil , announces for the bids listed below, so we urge whose wish participation to bid, whose meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq - Salahuddin / Baiji , to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD.) only (One Hundred thousand Iraqi dinars) to bid No.t 13192352 . this amount will not be refundable just in case cancel bid, or in case changing the method of implementation, the bids should be delivered in closed separated envelopes (technical & commercial offer) at or before One O'clock PM, On Sunday (12/04/2020) and in case the a/m closing day was official holiday, then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday ,winner of the bid will have to bear all publicating fees of advertisement and other legal fees noting that an special conference will be done for answering the inquiries, at our referred SRC headquarter, Ten the O'clock AM, On Wednesday (14/04/2020) until (One O'clock PM,) with presence of specialist to bid A.M.

<u>Bid No.</u>	13192352
<u>Subject</u>	Catalyst for Hydrot Desulfurization Unit
<u>Required Documents</u>	1- Identification Chamber of Commerce 2- Company Registration documents
<u>Number of advertisement</u>	First time
<u>Estimated Cost</u>	(\$1,209,600) only One - million two hundred Nine thousand Six-hundred dollars or what equal
<u>Delivery Period</u>	(120) One hundred days
<u>Budget Type</u>	Operational Budget

- First: The Required Documents shall be attached with tender:-

 - 1- Documents submitted must be certified by the Ministry of Foreign Affairs and the Iraqi Embassy in the country of the supplier, in case of submission of tenders by the agent companies, so the authorization must be authenticated by the manufacturer company certified by the Iraqi Embassy in the country of origin for 2020 validity, and the representative company has to provide support of his authorization to purchase documents of the bid.
 - 2- Submitting a bid bond amount (\$20,000) {twenty-thousand dollars}, or what equal for bid A/M with the same name of the bidder or his agent, or an official authorized provided that no more than thirty months after the issuance of documents in the form of a certified magnetic check or bank guarantee issued by one of the banks approved by Central Bank of Iraq and Ministry of Oil, except banks name referred with our bid documents.
 - 3- Clearance of Income tax valid up for year 2020 (colored copy) by company or office name except the foreign companies which haven't any Representation in Iraq.

Execution, authorization or amendment of contract provided in

علم شركة مصافي الشمال (ش.ع) احدى شركات ووزارة النفط عن المعايير العامة الاستيرادية المترتبة تفصيلاً اذناه قطاعي الراغبين بالاشتراك من توفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موافى الشركة الكائن على محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي ، لاستلام نسخة من جدول المعايير والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠٠٠) فقط مائة ألف دينار غرافي للتعاقدية المرفقة (١٣١٩٢٣٥٢) غير قابل للرد الا في حال الغالبها او تغير اسلوب تنفيذها على ان يتم تسليم العطاءات (الفنية والتجارية) بطرق متفق لكل منها في بقدر شركتنا فلس العلاقات العامة / الاممارات الخارجية /لجنة الفحص . وقبل الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الاحد الموافق ٤/٦/٢٠٢٠ . وفي حال صرف يوم الفرق عطلة رسمية ليكون تاريخ التقديم في اول يوم دوام رسمي على تاريح العطلة او الحظر ويتحدد من خلال بعثته المعاشرة اجرؤ نشر الاعلان والرسوم القانونية . علما انه ستم اعتماد الموقر الشخص بالاجابة على الاستفتارات في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباحاً من يوم الاربعاء الموافق ٤/٦/٢٠٢٠ . ولغاية الواحدة ظهراً وحضور المختصين للطباعة المرفقة اعلاه .

٦٣١٩٤٢٥٤	رقم المنشأة
العامل العائد للوحدة عشرية المعطاة في الحيف	الموضوع
١- هوية الغرف التجارية او الشركات او المكاتب المختصة	الوثائق المطلوبة
٢- اوراق تأسيس الشركات	عدة مرات الاعلان
الاولى (١٠٠٤٠٠٣) فقط مليون وثمانين وسبعين الف وستمائة وثلاثين او ما يعادلها	الثانية التجريبية
(١٠٠١٠٠٠) مائة وعشرون يوما تنتهي	ندة التجريب متوسط المسؤولية

- ٤٠ - الترکات العطليوب او فاقها مدع العطاء :

 - ١٠ - الترکات العزفية : التوربة المطلوبية / صورة مليون [نافذة لعام ٢٠٢٠] وشقي التسجيل من ضمنها تباهة الناسين او اجازة معاشرة العينة على ان تبرر البووية الاصلية علية الاشتراك .
 - ١١ - اما بخصوص الشركات الاجنبية فالتوافق المتفقمة من قبلها يجب ان تكون مصدقة من قبل وزارة الخارجية والسفارة العراقية في بلد الجيز لعام ٢٠٢٠ وهي حال تقييم العروض من قبل الشركات الوكيلة بحسب ان يكون التحويل مصادقا من قبل الشركة المصانعة ويكون موينا من قبل الشركة العراقية في بلد الصنع لعام ٢٠٢٠ وعلي ممثل الشركة تقديم ما يثبت تحويله لشراء وتألق الطبلاء .
 - ١٢ - تذكرت كابينت او اية بدخل قدره (٦٠٠,٠٠) فقط عشرون الف دينار او ما يعادتها . للاتصال في النافذة اعلاه وبطفر امم متنفذ العطاء او وكيله او مخوله الرسمى بشرط عدم حصر "غير من ثلاثة" انتهز على صدور الوثائق على شكل صك مصدق معملا صادر عن مصرف حكومى حسما او خطاب ضمان صادر من مصرف حكومى او اى مصرف معتمد من قبل البنك المركزي العراقي ووزارة الكهرباء باثناء المصارف المعترض اليها في وتألق المنشئ .
 - ١٣ - براءة ثمنة من شريبة الشكل لافتة لعام ٢٠٢٠ [صورة مليون] باسم الشركة او المكتب حسرا باستثناء الشركات الاجنبية التي ليس لديها تحويل في العراق .
 - ١٤ - لوكلة او التحويل او تألق المؤوضين المسند ، بشرط عدم مشتري

more than three months from issuance for the bids submitted without the name of authorized manager.

5-Attach receipt of Purchasing bid documents (original copy).

6-Submit a separated envelope containing the company documents in a color copy, and an separated envelope contain commercial and technical offers.

7-The companies and offices which want to participating in bids shall get by check with OFFICE of SECURITY PERMIT WHICH LOCATED IN NRC / BALJI and any bid which not attached the security permit will be refused.

Second :- The Required conditions listed below are Considered as An integral part of the contract :-

1- The contract shall be signed by deputy manager exclusively.

2- The contract can't be sold or waived to another contractor, if proven it shall be considered shirker and shall take legal procedures against him.

3- The bidder should be quoted a number and write in the price of schedule by ink or written and table should be free from scratching and to be clear and signed all pages of the bid by the bidders, the committee has the right to exclude any bid wrote by hand the tender should be presented in separate envelope with the No. of the bid and its subject as stated in the advertisement.

4- The certificate of origin must be authenticated by the competent Iraqi authorities in the country of origin.

5- The goods shall be subject to inspection by inspections company (TUV Rheinland , Baltic Control, SGS, ATG, Lloyds Register, Intertek Global).

6- Name of the bank and a number ofiban) are entered to be paid financial dues according to the Iraqi payment system and Financial duties are paid based on the percentage to be chosen according to qualification criteria.

7- The contract is subject to tax and all legal fees and the law of collection of governmental Debt No. 56 of 1977 and Iraqi laws in force.

8- The bidding process shall be conducted, studied and analyzed in accordance with the provisions of implementation of government contracts No.2 of 2014, the regulations attached thereto and the Criteria the qualifying and considerateness the granted exception for our company to accept the bids which less than the rate whose more than (20%) from the estimated cost according of Iraqi energy council No.1 for 2019.

9- The contract winner shall be required to submit a performance bond guarantee at a rate of (5%) of the amount of the bid before signing the contract in the form of letter of gurantee issued by a governmental bank or any bank adopted by the Central Bank of Iraq and the Ministry of Oil except of the banks referred to in the tender documents.

10- The bidder just confirm his name,commercial address, exact residence address, telephone numbers and official E-mail address, in a precise and clear manner, with a copy of his personal documents.

11- The company has not obligated by accepting lower bids.

12- Packaging of the contained materials shall be in accordance with the approved specifications of packing. The supplier shall bear all damages to the materials due to the transport or packing process.

13- The security situation in Iraq is not considered a reason to renounce of contractual obligations and may be taken into consideration in order to extend the duration of the contract.

14- The amount of award shall be deemed irrevocable and shall

أذكر من ثلاثة أشهر على صدورها بالنسبة للعطاءات المقouce بغیر اسم المدير المفوض .

٤- ارفاق وصل شراء وثائق المناقصة نسخة (اصلية) .

٥- تقديم ظرف منفصل يضم (وثائق الشركة) مصورة ملونة أضفافه الى ظرف متصل للعرض الفنى وظرف متصل اخر للعرض التجارى مع تقديم الوثائق اياضا فى العرض التجارى .

٧- على الشركات والمكاتب التي تروم الاشتراك في المناقصات سراجعة مكتب التصاريح الامنية لفرع صلاح الدين لغرض استحصل الموافقات الامنية على الاشتراك في المناقصة علماً بـ سيتم رفض أي عطاء غير مرافق معه التصاريح الامنية .

ثانيا:-غير الشروط المطلوبة والمدرجة جزا لا يتماما من العقد :

٨- يتم توقيع العقد عند الاحالة من قبل المدير المفوض حضرا .

٩- لا يجوز بطالاً التنازل عن العقد او التنازل عن حقوقه التعاقدية الى بجهة اخر وهي حال تبؤ ذلك بعد ثالثاً وتحفظ الاجراءات القانونية بحقه .

١٠- على رقم العطاء تثبت الاسعار رقم وكتابه وتسعير جدول الكميات بالعداد او يشكل مطبوع في فقرات جدول المواصلات خالية عن الحك و الشطب وبشكل واضح موقعة و مكتوبة على جميع صفحات العطاء من قبل المستخدم وان يقدم العطاء فى ظرف مملوك مثبت عليه رقم العناقصة وموضوعها كما وردت فى الإعلان .

١١- يجب تدقيق شهادة المنشأ من الجهات العراقية المختصة في بلد المنشأ او يلك المشن (بلد التصدير) .

١٢- يكون فحص البضائع من قبل الشركات الملاحة .

١٣- يتم ادخال اسم المصرف ورقم الحساب (١ ban) لغرض تفعيل المدحفات المالية حسب نظام المدحفات العراقى و يتم تفعيل المدحفات المالية استناداً الى الفقرة الخامسة من شروط معايير التأشير .

١٤- العقد خاضع للشربة وكافة الرسوم القانونية وقانون تحويل الثروات الحكومية رقم ٦ لسنة ١٩٧٧ والقوانين العراقية النافذة .

١٥- تجري عملية لفتح العطاءات و دراستها وتحليلها وفقاً لمعايير تنفيذ العقود الحكومية رقم ٢ لسنة ٢٠١٤ والمواسط الملاحة بها والوثائق القياسية ومعايير التأهيل مع مراعاة الاستثناء المنصوص على شرطتنا بقبول العطاءات التي تقل بنسبة تزيد عن (٥٠ %) من الكمية المخبيه وحسب قرار مجلس الطاقة الوزاري المرقم (١) لسنة ٢٠١٩ .

١٦- يتلزم من تحال بعهدة المناقصة بتقديم كفالة حسن التفاقة بنسبة (٥ %) من مبلغ الاحالة في توقيع العقد على شكل خطاب شهان صادر من مصرف حكومي او اي مصرف معتمد من قبل البنك المركزي العراقي ووزارة النفط بشئاه المصارف المشار إليها في وثائق المناقصة .

١٧- على المكتب تثبت اسمه و عنوانه التجارى و عنوان سكنه الشقيق وارقام دوائله و بریده الالكتروني الرئيسي المعتمد وبشكل دقيق حسب ارقام مصورة من المستندات الشخصية .

١٨- الشركة غير ملزمة بقبول او رضا الانسحاب .

١٩- يكون تغليف وتعبئة المواد المستعفف عليها هسب المواصلات المخصصة للنقل والتبيكة . وتحصل المبنية كافية الاضرار التي تتعرض لها المواد من جراء عملية النقل او التبيكة والتبيكة .

٢٠- لا يغير الطرف الامني في العراق سبب للحصول من الالتزامات التعهدية ويمكن اظهاره بنظر الاعتبار لتحديد مدة العقد .

٢١- يغير مبلغ الاحالة مقطعاً ولا يجوز التفويض عليه .

not be negotiated.

- ١٥-The bidder shall comply with the conditions required in schedule of technical specification & special conditions, qualification criteria.
- ١٦-The delay penalties shall be calculated according to equation mentioned in paragraph (٣٢) of the special conditions. The maximum range of penalties shall be determined before signing of the contract.
- ١٧-Any applications relating to changing specifications, origins, or numbers after signing the contract cannot be accepted.
- ١٨-The committee (Tender Study and Analysis Committee) has right to disregard any bid in the event of errors in the price, the write-off, the corrections or the amendments, even if the bidder has lower prices in the competition.
- ١٩-The participation & buying tender shall be done during all the days of the week (Official Working days) until one o'clock P.M . Except the public holidays.
- ٢٠-Retention percentage (10%) of the contract value, shall not be settled until a clearance has been submitted by the Iraqi General Authority of Taxes.
- ٢١-The bid should be valid for (120) days from the closing date, the requisition and any reservation shall be disregarded.
- ٢٢-All participants in the bids or their representatives can attend the opening meeting bids, at the site of North Refineries Company in the province of Safat al-Din / Baiji at (unith o'clock ٤:٦) the day following the closing.
- ٢٣-The authorized Director of contractor company must be not an employee in charge of general service in Iraq.
- ٢٤-Our company has the right to cancel the above bid at any stage without bearing any legal consequences.
- ٢٥-Our company has the right to extend the closing date of the bid above if there are any required reasons.
- ٢٦-All participants should review the standard conditions hereto then fill up, stamp it and attached with the submitted tender.
- ٢٧-To view the specification and quantities schedule and conditions of the required materials, please visit our web site www.greenergy.com or www.greenergy.iq or contact us at the following E-mail address info@greenergy.com or info@greenergy.iq. Or logon the www.greenergy.com/commercial_bids.
- ٢٨-This advertisement is made by both Arabic and English languages , if there is any discrepancy between them the Arabic version shall adopted.

Best Regards,



مجمع المحامين
كل المديري العام

١٥- يلتزم مقدم العطاء بالشروط المطلوبة في جدول المعاصفات القسم والشروط الخاصة ومعايير التأهيل المطلوبة.

١٦- يكـ احتساب الترامـات التـاخـيرـة حـسبـ المـعـدـلـةـ الشـبـةـ فيـ المـفـرـةـ رقمـ (٣٢)ـ منـ الشـروـطـ الخـاصـةـ

١٧- لا يمكن قبول اي طلب تتعلق بغير المعاصفات او المعاشر او الاعداد بت توقيع العقد ولا ينظر بهذا طلبات

١٨- للجنة (اهمال اي عطاء في حالة وجود الاخطاء في الاسعار او الحد او التسطب او التصحيح او التعديل حتى وان كان المعتمد او ظ الاسعار في المنافسة)

١٩- يكون القطع والاشراك على المعاصفة في كافة أيام الأسبوع على يوم الجمعة والسبت والعمل الرسمي ولغاية الساعة الواحدة بعد الظهر .

٢٠- الاحتفاظ نسبة (٦%) من قيمة العقد لا تطلق إلا بعد تقديم براءة ذمة من الهيئة العامة للضرائب وكافة الشركات العراقية والاجنبية

٢١- يعتبر العطاء ناقلاً لعدة (١٢٠) يوم من تاريخ غلق المعاصفة ويهم اي تحفظ على ذلك دون حاجة الى ابلاغ الشركة المخضضة

٢٢- يمكان كافة المشترين بالمناقصات او ممثلهم حضور اجتماع فتح العطاءات في موقع شركة مصافي الشمال الكائن في محظوظه صلاح الدين / قضاء ييجي في تمام الساعة الثانية صباحاً ليوم الثاني لغلق المعاصفة

٢٣- يجب ان لا يكون مدير المفوض للشركة المتعاقدة موظف او مكلف بخدمة عامة في العراق

٢٤- تشركتنا الحق في الماء المعاصفة اعلاه في اي مرحلة من مراحلها دون تحمل اي تبعات مالية او ملحوظة

٢٥- لشركتنا الحق في تحديد موعد غلق المعاصفة اعلاه، في حال وجود اسباب تستدعي ذلك

٢٦- على المشتركين كافة الاطلاع على الشروط الفنية المرفقة مع الاعلان وعليها من قبلك وتختها بخت الشركة وارفائها مع العطاء

٢٧- للاطلاع على جداول المعاصفات والكميات المطلوبة، يمكنكم زيارة موقع شركتنا على شبكة الانترنت www.greenergy.com او www.greenergy.iq او مراجعتنا على البريد الإلكتروني info@greenergy.com او info@greenergy.iq او انقر على صفحة باسم رئيس مجلس امناء الشركة التجارية

٢٨- هذا الاعلان مصاغ باللغتين العربية والإنجليزية ، إذا كان هناك أي تناقض بين النسختين يجب اعتماد النسخة العربية ... مع التقدير.